

2 TIMOTI KUIMP TEPA IK KUE

Ya Buk Ei Nga Puł Ei:

Pol ndi, Timoti ik man ngumba nimba ronduł mundrum.

Ya Buk Ei, Nam Ndi Rurum:

Ya buk ei, Pol ndi, mon rurum

Mon Ropa Nam Ngurum:

Pol ndi mon ei ropa, Timoti ngurum.

Ui Nant Ila Rurum:

Pol, Rom kona ila kan manga ila pepa, mon kua rurum. Ei, Kraist metang ei nga mbuldung orunga pana 66 mba 67 ila mon kua rurum. Ei kun, Pol kan manga ila wak ronga, pana ti moŋga, wote aldpa, wu nuim mumuk Niro murum ui ila, Pol aldpa imp molk, wote rok kondrung.

Ik Ronduł: 2 Timoti 2:15

Nim kongun ei teng ndukun itana, Got ndi, kunangga kapla itangga. Pipil kuł nalkun, Got nga ik kupa ei, petam mel, kun mbo indi!

IK PENG KUE

Rump

1:1-2 - Pol ndi, Timoti mon akil tepa ropa ngurum ei

1:3-18 - Timoti nga mondpa pili orunga nimba ronduł mundrum

2:1-13 - Jisas nga el wu kupa

- 2:14-26 - Got nga kongun wu ei, Got ndi, kapla nilinga morum
 3:1-9 - Uŕ kit mbu, ui pora nim ei kɛn, ekit omba
 3:10-17 - Man ik ronduŕ kɛŕ
 4:1-5 - Got nga ik ei, ronduŕ mundkɛn nindi
 4:6-8 - Na nga kongun ei, akup pora nimba enim
 4:9-18 - Man ik koŕmung mat
 4:19-22 - Rawe ik kai mbu

Pol Ndi, Timoti Mon Akil Tapa Ropa Ngurum Ei

¹⁻² Ya mon kɛŕ, na Pol Got ndi, pilinga mor ei. Kraist Jisas nga kitip kɛni wu ndi, ya Kraist Jisas kɛn rɛp ropɛn moŕɛn, uŕ nga kɛnt nga kont mul uŕ ei, wote Got kɛn timin ei nga, ik nangga nɛk, tɛk mundrɛng wu ei ndi, mon ei rop, Timoti na nga kangɛm kang tenda ei kɛn ngont. Got Tipam kɛn, wote tɛn nga Nuim Kraist Jisas raŕ nga wamp poŕ ti uŕ ei kɛn, kont kufi uŕ ei kɛn, wote moŕpa kundi uŕ kɛŕ, nim kɛn kan piyangga!

Timoti Nga Mondpa Pili Orunga Nimba Ronduŕ Mundrum

³ Na nga anda kouwɛmɛn kɛŕ, Got pep rorong ei mel ku, na pep ront. Na Got kɛn rumbuldi rɛnggilmɛ raŕ, angge nimp atinga rop, nim pilip ku et.

⁴ Na nim nga ka mong ni kɛŕ, tɛpa pinditim ei kɛn, na nim omp kandɛp kɛn ambɛŕɛp paŕɛp moŕamp ka ei nɛmp pɛt.

⁵ Nim nga mondpa pili kun kai ei, na pilip mint mor. Mondpa pili ei, unt nim nga manɛm nga manɛm amp Lowis kɛn, wote nim nga manɛm amp Yunis kɛn, mondɛk pɛtɛnggil ni mel ku, akup na pɛnt ei, nim kɛn tetɛm ku.

⁶ Uꞑ puꞑ ei nga, na nim kꞑn ronduꞑ mundꞑp nꞑnt. Na ndi, nim ki oꞑa ndupa memp pendpa atinga roꞑumba, Got nga ronduꞑ ti tꞑtꞑn ni, akup ronduꞑ mundkꞑn ꞑmbꞑꞑi!

⁷ Got ndi, tꞑl Muꞑnga Wingti ngurum ni, tꞑl mel ti nga mundmong itimbil nimba ngui ngꞑngꞑrꞑm. Ei mon! Muꞑnga Wingti ei ndi, tꞑl ronduꞑ ngumba, wamp numan ngui uꞑ ei ngumba, wote numan kai ei ngumba etꞑm.

⁸ Nim Got nga Rꞑnang Ik Kai nin ei nga, pipil kuꞑi nꞑꞑi! Wote na ya, Got nga kongun ila nꞑmp kan manga pit ei nga, pipil kuꞑi nꞑꞑi mon ku. Ei mon! Nim Got ndi, ronduꞑ ngurum ni, tekꞑn molkꞑn, Got nga Rꞑnang Ik Kai kuꞑi nga, na mbun koma ronduꞑ mundꞑp, koma ront. Ei mel, nim i ku etkꞑn koma rui!

⁹ Got ndi, tꞑn etpa, peng kont tꞑpa omba, tꞑn elim nga wamp mbꞑ nꞑtꞑm ei, tꞑn nga uꞑ kai etmin nimbila mon. Got ndi, uꞑ etꞑm ei, elim nga numan ila, wote elim nga wamp poꞑ ti uꞑ ila mint etꞑm. Muꞑ mꞑi raꞑ iti nꞑti kꞑn, Got nga wamp poꞑ ti uꞑ ei, Jisas Kraist kꞑn to ropa, tꞑn wamp mbꞑ ngurum.

¹⁰ Wote, akup tꞑn nga Etpa Ti Wu Kraist Jisas ei ndi, uꞑ mbꞑ etpa tꞑpa, pena ila pinditim kꞑndꞑrmꞑn. Wamp kuꞑi peng ei nga ronduꞑ ei, ropa mana ndupa, wote Rꞑnang Ik Kont mba mul uꞑ ei tꞑpa, pena ila pendꞑtꞑm.

¹¹ Got ndi, elim nga Rꞑnang Ik Kai ei, na ik mbo wu moꞑꞑp, wote elim nga nombuꞑa rung wu muꞑeimp nimba na kandpa titim.

¹² Uꞑ puꞑ ila mint, na mindil ou ndupa nont. Wote, ei nga nꞑmp, na wak rui nꞑrimp. Ei

nambuŕ emel, na Got mondɔp pilip, tɔp ou ndup et wu ei ndi, Nuim yant omba Ui Ou ila, na etpa peng kont tɔmba.

¹³ Na ik kupa mat, nim mbo indɔt nimbɔ, ambulkɔn gi ndukɔn, pep rokɔn, mondpa pili uŕ ei kɔn, wote wamp numan ngui uŕ raŕ, Kraist Jisas kɔn tekɔn muŕi!

¹⁴ Uŕ kai mat, Muŕnga Wingti nga ronduŕ ei ndi, tɔn ngurum ei, akup nim kɔn tetɔm nimbɔ, ambulkɔn gi ndui!

¹⁵ Nim pilik morɔn ei, ya Eisiya kona ila wamp nimbɔ, na wak rok porung. Wote, wu Pigelas kɔn Ermoginis raŕ kunda, na wak rok purɔnggil.

¹⁶ Wu Nuim ei ndi, wu Onisiporas kɔn, elim nga wamp mbo tenda kɔŕ, etpa numan wang ndangga. Ei nambuŕ emel, na kan manga pit ei nga, pipil kuŕi naŕɔpa, na nga numan orunga etpa, ndoimp rundrum.

¹⁷ Wote, Rom kona ila urum ei kɔn, na andpa kurpa, wote kandpa titim.

¹⁸ Wu Nuim ei ndi, Nuim yant omba Ui Ou ila, wu Onisiporas kandpa kont kuŕangga! Nim pilik morɔn ei, Episis kona ila, na wu ei ndi, minal tɔpa rapɔndrum.

2

Jisas Nga El Wu Kupa

¹ Ei kɔn, na nga kang ei, nim Kraist Jisas nga wamp poŕ ti uŕ kai mbɔ, ronduŕ mundkɔn ɔmbuŕi!

² Ik ei mek pukɔn, wamp minal morung ila, nim man ngur ik nimbɔ, mek pukɔn wu kun kai, na

nga ik ninding wu mat kundək nana! Wu mbə ndi, int puk, wamp mat mbo indeing.

³ Nim Kraist Jisas nga, el wu kupa muʃin ei nga, mindil ou nduk nuin ei, na mindil tit ei mel tin.

⁴ El wu ti, elim nga wu ou ei, numan kai pilangga nimba, wamp roldənga mbə kən, mba kup iti natətəm.

⁵ Ei mel ku, nombuʃa mam təkərərəm wu ei ndi, nombuʃa təkərərəmən uʃ mbə nga, pep ropa etəm ndam, mba mel kai mbə tətəm.

⁶ Ei kongun ronduʃ mundpa etəm wu ni, rəng ou ndupa etpa mondpa, elim kəmp tepa norum.

⁷⁻⁸ Na ik nint kəʃ təkən mindi! Nuim ei ndi, nim təpa rəpəndangga, ya uʃ mbə pilkən, tən nim Depit nga anda kouwə wu Jisas Kraist koʃpa, tikil rurum wu ei nga Rənang Ik Kai nəndət, wu ei nga təkən mindi!

⁹ Ei nga, na rənang ik kai nət ei nga, na mindil ou ndup nont. Wote mat kən, kindəp wamp na ni mel, na nga kəmp ki raʃ kan ngormən. Ei wote, Got nga ik ei, kan nguk pindi napəndətəmən.

¹⁰ Na mindil nont ei, Got nga wi ropa titim wamp kəʃ, Kraist Jisas nga etpa ti uʃ ei, tək uʃ nga kənt nga molk mint ping ei nga nəmp, na mindil ou ndup nont.

¹¹ Ya ik ei kupa, tən wu ei kən, kuʃmən ndam, wote wu ei kən ku, kont mbun muʃmin.

¹² Wote, tən wu ei kən, ronduʃ mundpən muʃmən ndam, tən wu ei kən ku, kona mbə nukundmin. Tən wu ei, pili napətmin nimin ndam, wote wu ei ndi, tən pili napət ku nimba.

¹³ Wote, tən enimp mondurəmən ndam, Got elim enimp mudi naməndrəm. Ei nambuʃ emel,

elim ndi, el elim ik kol ropa, ngui nganggurum!

Got Nga Kongun Wu Ei, Got Ndi, Kapta Nilinga Morum

¹⁴ Nim nga wamp mbu, ya ik kuŋ kundken ni, wote Got nga kuimp keta ila ya ik roldunga mbu, ni nuning mon ni! Ik mbu, ik kai mat mon, omba ik mbu ndi, wamp ik palang mbu etpa kit mondumba.

¹⁵ Nim kongun ei teng nduken itana, Got ndi, kenangga kapta itangga! Pipil kuŋ nalken, Got nga ik kupa ei petum mel, kun mbo indi!

¹⁶ Ik roldunga mbu, ok tuken muŋi! Ik mbu ndi, wamp mbu nga numan orunga mepa, Got ken nondpa pi napurum.

¹⁷⁻¹⁸ Ik i etpa mbu ndi, wamp kenng ila pipi norum ei mel kapta. Wu Imineyas ken, Pilitas raŋ, ik i etpa mbu nga mbo endutambil. Wu raŋ ndi, ik kupa ei, tuk mbuŋ ngokuŋ, wamp toporpa oŋa mul uŋ ei, kor ekit urum ninimbil. Ik i etuk ninimbil ei ndi, wamp mat nga mondpa pili orunga, rok mbuŋ mbaŋ enmbil.

¹⁹ Wote, Got nga ik kupa ei, manga runga ku na ni mel, ronduŋ mba petum. Mel ti ndi, roka ndumba mel kapta mon. Manga runga ku ila, mbi i etpa kat morum.

“Wu Nuim ei ndi, elim nga wamp mbu, pilpa morum.” Wote, “Wamp nam ti, elim wu Nuim ei nga wamp num ndam, wamp ei uŋ kit mbu wak rangga!” natum.

²⁰ Manga mam tila ming mat, gol ken, silpa ken mbu ndi, etmin mbu tetum. Wote ming mat, nde ken, ui ken mbu ndi, etmin mbu tetum. Mel mbu nga mat kongun ronduŋ mel mat iting ei nga

tetum. Wote, mel mat kongun wei wei mat iting mbu nga tetum.

²¹ Wamp ti, elim uŕ kit mbu pendpa kelpa, uŕ kai mbu mint em ndam, wamp ei, nu ming na ti, kongun ronduŕ mbila kongun etmin ei mel kapŕa. Etpa kai etpa eng nomba tiyangga kɛn, manga Puŕ Wu ei ndi, tɛpa kongun kai mbila mundangga etmba.

²² Kang wamp mbu nga numan meka rui mbila, ok tɛkɛn molkɛn, omba uŕ kun kai mbu kɛn, mondpa pili uŕ ei kɛn, wamp numan ngui uŕ ei kɛn, wote moŕpa kundi uŕ ei kɛn, uŕ kit iti natɛk, Nuim ei nga tɛpa rɛpɛndangga nɛk, wi rok etmin wamp mbu kɛn, rɛp rokɛn pep rui.

²³ Ik kit mat nɛk, ik palk natmin uŕ mbu, wak rui! Ik i iti mbila, ik mura mel etɛk etmin.

²⁴⁻²⁶ Nuim ei nga kongun wu ei, ik mura iti natɛpa, wamp mbu kɛn uŕ kai mbu etpa, numan kai pilpa, popuŕ mudi namɛndpa, ik mbo wu kai ti muŕangga! Wamp mat, elim nga ik tɛk roi ndurmin mbu, numan wang ndupa, tɛpa kun tangga kɛn, Got ndi, wamp mbu etpa, numan ropɛl rundangga, ik kupa ei, pilik mbi nduing. I etɛk kɛn, en enim nga numan mbo ingk ei pilik, wu kit ei nga kan ei, rok puŕa rok, omba wu kit ei nga kindmant indi uŕ ei, wak rok, Got elim kɛn rukɛr uing.

3

Uŕ Kit Mbu Ui Pora Nim Ei Kɛn Ekit Omba

¹⁻² Nim pilkɛn muŕi! Ui pora nimba ei kɛn, uŕ mindil nui mat ou ndupa omba. Wamp mbu, en enim ou nduk numan ngok, mel mbu mok

rui naruk, en enim nga kung orunga mel mbu nga ou nduk pilik, ku moni minal numan ngok, en enim nga kaip nanduk iting. Kara pok, Got tuk ik kuldak, tipam mamul nga ik tuk roi nduk, Got kun angge nandak, uf wingti mbu, tuk mbu nguing.

³ Wamp mbu, uf kai mbu iti natuk, wote wamp mat kont kufi nalk, wamp ik mbuldung nandak, en enim nga mul orunga rap iti natuk, wote uf kai mbu, numan ngui nganggak iting.

⁴ Wamp mat, rok kunding mbu nga ruk molk, omba numan ingk mat pili napilik, wote numan meka rui ei ndi, wamp mbu kun peka romba. Kung orunga iting uf mbu, numan minal ngok, Got numan ngui ngunging.

⁵ Got nga uf mbu, kung orunga mint ambulk molk, Got nga uf ronduf kupa mbu wak rok, tuk mbu ngok, wu i etpa mbu kandkun, ok tukun muhi!

⁶ Wu mbu nga mat, wamp mat nga manga mbila puk, amp numan kun etpa pi naputam mbu kandak, ik kol rok ngurmin. Amp mbu, en enim nga unt uf kit na, wote numan kit na mbu ndi, en enim nga numan orunga peka rohnga, uf kit mbu numan ila peka rorum.

⁷ Amp mbu, ik pili nupiling, wote ik kupa ei, pilik mbi ndui nending.

⁸ Ei wote, wu Janis kun Jambres raf, ik kupa ei, tuk mbu ngokuf, Moses kun kapta mendkuf el roronggil. Ei mel ku, wu elpa mbu nga numan kai mat mon. Omba wote, nondpa pili kupa mat, tek muhi nambarmun.

⁹ Wamp kit i etpa mbu nga kongun eng uf mbu,

mba ruŕ pi napɛmba. Wu Janis kɛn Jambres raŕ kɛn pitim ni mel, wamp kit mbɛ nga uŕ wɛlɛ eng mbɛ, kandɛk poŕ nduing.

Man Ik Ronduŕ Kɛŕ

¹⁰⁻¹¹ Wote, nim na nga man ik ei kɛn, ik nɛmp, nombuŕa andɛp, numan pilip et uŕ mbɛ, nim pep ron. Wote, na nga mondpa pili uŕ, pilpa ment ndui uŕ, wamp numan ngui uŕ, wote wamp ndi, na mbun nguŕungina, mbun tɛp ronduŕ mbo mor uŕ mbɛ kɛn, wote kɛng orunga mindil ngormɛn uŕ mbɛ, nim pilkɛn poŕ ndukɛn morɛn. Nim pilik morɛn ei, na wil Andiyok kɛn Aikoniyum, wote Litra kona kɛŕ ila, na rok kunding pilik etɛng ni, Nuim ei ndi, na tɛpa rɛpɛndrɛm.

¹² Wamp nam ti, Kraist Jisas kɛn rɛmp ndupa moŕpa, wote Got kɛn mint muŕimp nimba pɛtɛm wamp ei, mbun mindil kit mbɛ ting.

¹³ Wu kit mbɛ kɛn, ik mbo wu kol na mbɛ, en enim ik kol rok rukɛr titmin ei mel, wamp puŕi ik kol rok nguŕina, wote en enim kɛn wamp mbɛ kɛn pora, uŕ kit ila mana purmin.

¹⁴⁻¹⁵ Wote, nim ik ei pilkɛn morun. Nim unt kang kel murɛn ei kɛn, Buk Wingti ik kɛŕ pilkɛn morɛn. Ya buk ila nga, nim pilpa kungundi kai mat ngorum. Ei nga, nim Kraist Jisas mondkɛn pilkɛn muŕana, Got ndi, nim etpa tɛmba.

¹⁶ Buk Wingti ila pɛtɛm ik mbɛ, Got ndi, nimba nguŕnga, mon rorong. Ik ronduŕ kɛŕ, tɛn numan kai mbo rondpa, uŕ ŕawa etmin mbɛ, etpa mot ndupa, wote tɛpa kun mundpa, moŕpa kundi orunga muŕmin ei mel, man ngorum.

¹⁷ I etum uf ei ndi, Got nga kongun wamp ei, kongun kai elpa elpa mbila, etpa mura mondrum.

4

Got Nga Ik Ei Ronduf Mundken Nindi

¹⁻² Got ken, Kraist Jisas raf nga kuimp keta ila, na nim ken ronduf mundap nunt. Ei nambuf emel, Kraist Jisas ndi omba, wamp kui kont mbu pora, kamp tumba. Ei ken, Jisas elim ken, elim nga tupa mumuk rui uf ei nondpa omba, mot nimba enim. Ei nga, nim ken ronduf mundap nunt. Renang Ik Kai ei, wamp piling motung mbila kep, wei kep, ronduf mundken nekun mint muhi! Koma pou raf tekun man ngukun, uf tawa eng mbila, ik mura iti natkun, raka raka nekun, tukun kun mundi!

³ Ui ti ekit omba ila, wamp ou ndupa ik kupa ei, tuk roi nduk, en enim nga kung orunga minal pilik, ik mbo wu ou ndupa kandak tangina, wu mbu ndi, wamp mbu ik elpa mat mbo ndangina, ik mbu kum tek piling.

⁴ Wamp mbu ndi, ik kupa ei wak rok, mbo ik numu mbu nga ou ndupa piling

⁵ Wote, nim uf mbu nga tuk mendken molken, mbun om uf mbu koma rokun, Renang Ik Kai ei, nin ei nga ronduf mundken ni! Namba kongun mat in mbila, Got nga kongun kindmant wamp mel ralkun muhi!

Na Nga Kongun Ei, Akup Pora Nimba Enim

⁶ Na nekun pin ndam, na nga motup mbi ui mbu, omba nondpa enim, kung orunga kont mul

uʔ ei, mbun mindil ngangina, mʔi kona wak ruimp ui ei, nondpa enim.

⁷ Na nombuʔa pʔn ni uʔ ila, omp kai mundʔr. Pʔn nʔtmin to ila, omp pit ka ndup mor. Ei na nga mondpa pili uʔ ei, ambuʔʔp gi ndur.

⁸ Ei nga, na mel kai ti timp ei, nok ndupa tetʔm ei, uʔ kun kai mbʔ nga peng wʔna mundimp ei. Uʔ mbʔ nga tepa kʔmp tetʔm, Wu Nuim ei, yant om ui ou ila, na ngumba. Wote, na mendpʔʔ mon, wamp mat, Nuim ei omba kʔnmin nʔk, numan kai pendʔk nokundʔk mormin mbʔ, kunda ngumba.

Man Ik Koʔmung Mat

⁹ Nim tʔkʔrkʔn na okʔn na kʔni!

¹⁰ Dimas ni, mʔi kona uʔ mbʔ numan mondpa, na wak ropa, Tesalonaika kona ila mba, wote Kresens mba, wote Galeisiya kona purum. Wote Taitas, Delmeisiya kona ila purum ku.

¹¹ Luk mendpʔʔ na kʔn morum. Nim wu Mak tʔk mekʔn ui! Nambuʔ emel, wu ei ndi, na nga kongun et ila tʔpa rapʔndʔmba.

¹² Na ndi, Tikikus, Episis kona ila tʔp mundʔr.

¹³ Nim uin etkʔn, na nga wal pʔki ruʔ kʔʔ, Trowas kona wu Karpas nga manga ila tep kelip ur kʔʔ mendkʔn ui! Buk tetʔm mbʔ kunda, wote kʔn kʔng ila buk mel tetʔm mbʔ kunda ku.

¹⁴ Ain kongun etʔm wu Aleksanda ndi, na minal etpa kit mondum mbʔ nga, na ik ti, ni nʔnimp. Nuim ei ndi, em uʔ mbʔ mel elim ndi, punt ropa ngangga.

15 Nim wu ei nga tək mendkən muŋi! Nambuŋ emel, wu ei ndi, tən nga ik nətmen mbu, tupa roi ndupa ropa akpa etəm.

16 Na ik ei nga nəmp kun itimp nəmp, wamp nga kuimp keta ila kot it ei kən, wamp ti ndi, na tupa rəpəndi nəpəndrəm mon! Na mel wei mel wak rorong. Got kən atinga rop nənt ei, wamp kuŋ uŋ etəng ei nga pili nəpələngga nənt!

17 Wote Nuim ei, na kən omba moŋpa, ronduŋ ngurum uŋ ei ndi, na etpa elim nga nombuŋa rung ik ei neimp nilinga, ronduŋ mundəp nilimba, wamp rəŋaip elpa mbu pora, ik ei pilik tətəng, kui laiyan nga keta min ila, na ekit titim.

18 Wote Nuim ei ndi, na uŋ kit mbila ok, poŋpa oŋa tupa mepa, muŋ kona tupa mumuk rui kona ila tupa mondəmba. Mbi ou oŋa orunga ei, elim kən uŋ nga kənt nga pepa mint pangga! Ei kupa.

Rawe Ik Kai Mbu

19 Na nga rawe ik kai mbu nəmp Prisila, Akuila kən, wote Onisiporas kən, elim nga manga tenda wamp kuŋ kən nəmp mundunt.

20 Erastas Korin kona ila moŋga, na ndi, Tropimas, Miletus kona ila mondəp kelip ur. Ei nambuŋ emel, wu ei, kui kandpa titim.

21 Kona kəpkə, ui kit orum ui ei, akil tiyangga, nim kuimp tekən ui! Yubilus, Purens, Linus kən Klautiya kuŋ, ya molk, nim kən rawe ik kai mbu nək mundunmen, wote ɛngənəl kat kunda ku nənmin.

22 Nuim ei omba, nim nga muŋga orunga poŋpa kan tangga! Got nga wamp poŋ ti uŋ ei, enim kən kan piyangga!

Got Nga Nambuha Ik Kai
The New Testament in the Melpa Language of Papua
New Guinea
Nupela Testamen long tokples Melpa long Niugini

Copyright © 1995 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Melpa

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Earlier edition was © 1965 British and Foreign Bible Society

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-10-18

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

7aee00d3-bf61-5aa2-84a1-8318bf7d51e2